

# Tradycje antyczne i biblijne

dr Krzysztof Gajewski

## Salomon i Marchoń

# Salomon i Marchoń

# Salomon



- ▶ Imię od rdzenia SLM (=pokój)
- ▶ Syn Dawida i Batszeby
- ▶ Uznawany za autora Księgi Koheleta, Pieśni nad pieśniami i Księgi Przysłów
- ▶ Zbudował Świątynię Jerozolimską
- ▶ źródła: 1 Księga Królewska
- ▶ Piero della Francesca (1420–1492), Salomon i królowa Saby

# Salomon



- ▶ „ «Litości, panie mój! Ja i ta kobieta mieszkamy w jednym domu. Ja porodziłam, kiedy ona była w domu. A trzeciego dnia po moim porodzie ta kobieta również porodziła. Byłyśmy razem. Nikogo innego z nami w domu nie było, tylko my obydwie. Syn tej kobiety zmarł w nocy, bo położyła się na nim.» (1 Kr 3, 17)
- ▶ Gustave Doré

Jan z Koszyczek, Rozmowy, które miał król Salomon mądry z Marchońtem grubym a sprosnym, a wszakoż, jako o nim powiedają, bardzo wymownym, z figurami i z gadkami smiesznymi



Drzeworyt z r. 1521.

- ▶ Marchoń
- ▶ Marcolf
- ▶ Dyl Sowizdrzał
- ▶ Till Eulenspiegel
- ▶ trickster
- ▶ chłopek-roztropek
- ▶ król głupców

# Potomkowie Adama

Gdy Adam miał sto trzydzieści lat, urodził mu się syn, podobny do niego jako jego obraz, i dał mu na imię Set. A po urodzeniu się Seta żył Adam osiemset lat i miał synów oraz córki. Ogólna liczba lat, które Adam przeżył, była dziewięćset trzydzieści. I

umarł. Gdy Set miał sto pięć lat, urodził mu się syn Enosz. A po urodzeniu się Enosza żył osiemset siedem lat i miał synów oraz córki. I umarł Set, przeżywszy ogółem dziewięćset dwanaście lat (Rdz 5, 1)

# Rodowód Marchońta

Ja jestem ze dwunaście rodzajów chłopskich: Chłoptas porodził Gruczoła, Gruczoł porodził Rudka, Rudek porodził Rzygulca, a Rzygulec porodził Kudmieja, Kudmiej porodził Mózgowca, Mózgowiec porodził Łypia, Łyp porodził Potyrałę, Potyrała porodził Kuchtę, a Kuchta porodził Trzęsiogona, Trzęsiogon porodził Opiołkę, Opiołka porodził Warchońta, a Warchońt porodził Marchońta, a ja jestem Marchońt. A żona moja jest ze dwunaście rodzajów

kurewskich: Kudlicha porodziła Pomyję, a Pomyja porodziła Wardęgę, Wardęga porodziła Przepołudnicę, Przepołudnica porodziła Wieszczycę, Wieszczyca porodziła Leżuchnę, Leżuchna porodziła Niewtyczkę, Niewtyczka porodziła Chwycichę, Chwycicha porodziła Mędygrałę, Mędygrała porodziła Suwalankę, Suwalanka porodziła Nasiemkłę, Nasiemkła porodziła Powaliszkę, a toć jest Powaliszka, żona moja.



# Przysłowia Salomona

- ▶ Mądry syn radością ojca, strapieniem matki syn głupi.
- ▶ Bez pożytku są skarby źle nabyte, lecz sprawiedliwość wyrwa ze śmierci.
- ▶ Prawego Pan nie zagłodzi, lecz odrzuci żądze nieprawych.
- ▶ Ręka leniwa sprowadza ubóstwo, ręka zaś pilnych wzbogaca.
- ▶ Syn to mądry, co w lecie gromadzi, a kto prześpi czas żniwa, hańbą okryty.
- ▶ Błogosławieństwa na głowie prawego, w ustach nieprawych przemoc się kryje.
- ▶ Pamięć o prawym jest błogosławiona, a imię nieprawych zaginie (Prz 10, 1–9)

# Przysłowia Marchońta

- Salomon** Leniwy dla zimna nie chciał orać, potem będzie żebrał, a nie będzie ten, kto by mu co dał.
- Marchońt** Temu, który ma nagą rzyć,  
nie trzeba mu się przed złodziejmi kryć.
- Salomon** Człowiek, który się upija winem, ten nie chowa czasu w mówieniu.
- Marchońt** Ktokolwiek ma sytą rzyć,  
trudno ją ma zatworzyć.  
Rada się mu dupa puka,  
gdy mu w brzuchu barzo buka.

# Dowcip Marchońta

- ▶ Odwiedziny Salomona u Marchońta („garniec mleka z przykrywką od tej samej krowy”)
- ▶ Paradoxy Marchońta
  - ▶ Światło dnia bielsze niż mleko
  - ▶ Przyrodzenie waży więcej niż wychowanie

# Przyrodzenie waży więcej niż wychowanie

Na dworze króla Salomona był kot tak ćwiczony, iż każdej nocy w czasie posiłku króla trzymał świecę, stojąc na dwu łapach przed wszystkimi, a w dwu innych dzierżąc świecznik. Gdy się już wszyscy zabrali do jadła, Marchońt wypuścił jedną mysz. Kot ją ujrzał, ale biec za nią nie chciał, powstrzyman' skinieniem króla. I wobec drugiej myszy zachował się takż. Marchońt

puścił trzecią mysz, a skoro kot ją obaczył, nie dbając więcej o świecę, puścił się za nią i pochwycił ją. Widząc to Marchońt rzekł do króla: - Oto; królu, wobec ciebie doświadczyłem, iż przyrodzenie więcej waży niż wychowanie. - Rzekł zaś Salomon: -Wyrzućcie go precz od obecności mej! Jesli zaś jeszcze przyjdzie, wypuśćcie nań psy moje!

# Proces o spadek

Na to Marchoń powstawszy  
rzekł: - Panie królu! Skargę  
czynię przed tobą i siostrą moją,  
iż kurwą się stała i jest  
brzemienna, jako widzieć

można, i bezcześci cały rodzaj  
mój. A nadto chce mieć część  
dziedzictwa mego. Dlatego  
proszę, byś przykazał; aby nie  
miała części dziedzictwa.

## Fortel z nożem

Fudaza na to rzecze: - Nie będzie mi odjęte dziedzictwo, abowiem, jeslim zgrzeszyła, poprawię się. Ale przysięgam na Boga i na moc jego, jesli mnie nie odpuścisz z pokojem, powiem rzecz taką, a którą król każe cię powiesić.

Marchoń: Obrzydła małpo! Co

możesz powiedzieć na człowieka, który nie zgrzeszył?  
Fudaza rzecze: - Wiele zgrzeszyłeś, zły niegodziwczel! Abowiem chcesz zabić pana i króla. A jesli mi nie wierzą, niech poszukają noża pod szatą twoją.

# Fortel z nożem

„Zali nie rzekłem prawdy? Nie można nic powierzyć niewieście.”

# Spór o dziecko

I pytał Marchoń od króla,  
jakoby poznał matkę prawą  
onego dziecięcia.

Salomon odpowiedział: - Z  
miłości tej niewiasty ku  
dziecięciu, i z przemienienia  
oblicza, i z płakania. Marchoń  
odpowiedział: - Niedobrześ  
poznał! Aż ty będąc mądry  
wierzysz płakaniu,[oczu]

niewieścich? Bo kiedy niewiasta  
płacze, tedy się sercem śmieje;  
ukazuje to obliczym, czego nie  
ma w żądy. Mówi ustami;  
czego nie ma w umyśle; to  
obiecuje, czego nigdy wolej nie  
ma napętnić. Ale dla rozmaitych  
chytrości mieni się jej oblicze, a  
myśl inędy lata. Niewymowne  
chytrości ma niewiasta.



## Salomon uspokaja wzburzone niewiasty

- Wiedźcie, miłe panie, iżem ci ja niewinnie oskarżon przed wami. Ten ci to błazen zmyślił, któregoście widzieli. Wszelki mąż ma mieć jedną żonę, którą z wiarą, w i z poczciwością ma miłować. A com mówił o niewiastach, nie mówiłem, jedno o złych, bo o dobrej niewieście kto ma co złego mówić? Łaska jest Boga niewiastę rozumna a milcząca. Łaska nad wszytki łaski niewiasta sromieźliwa.

Jako słońce na wysokości, tako cudność niewieścia jest okrasa jej domu i jest jakoby świeca w lichtarzu. A cudność jej nad stałość wieku. Słupy złote na spodku śrebrnym są mocne nogi stałej niewiasty. Fundament wieczny na opoce mocnej jest przykzanie boże w sercu niewieścim. Pan Bóg Izraelski, ten was niechaj błogosławi, a rozmnoży rodzaj wasz na wiek wieków!

# Nieudana egzekucja Marchoła

A gdy był jęć Marchoła, rzekł do króla: - Miły królu, czyń, co chcesz; telko mi to raczy dać, iżbych był obieszon na tym drzewie, które ja sobie wybiorę!

Odpowiedział Salomon: - Niechaj tak będzie, jako żądasz. Mnie to za mało stoi, na którym drzewie będziesz wisiął.